

1939

65 let / years

2004



**Konsolidovaná výroční zpráva
holdingu KOVOSVIT
za rok 2003**

**KOVOSVIT Holding
Consolidated Annual Report
2003**

Výroční zpráva společnosti KOVOSVIT, a.s.
za rok 2003

KOVOSVIT, a.s. Annual Report 2003

profesionalita | professionalism

inovace | innovation

týmový duch | team spirit

Úvodní slovo předsedy představenstva	2
<i>Opening Address of the Chairman of the Board of Directors</i>	
Konsolidovaná výroční zpráva holdingu KOVOSVIT za rok 2003	3
KOVOSVIT Holding Consolidated Annual Report 2003	
Majetkové vztahy k 31. 12. 2003	3
<i>Proprietary Relationships as at 31/12/2003</i>	
Organizační struktura skupiny KOVOSVIT (holdingové uspořádání)	3
<i>Organizational Structure of the KOVOSVIT Group (Holding Organization)</i>	
Zpráva o podnikatelské činnosti skupiny společností KOVOSVIT za rok 2003 a předpokládaný vývoj ve skupině v roce 2004	4–7
<i>Business Activity Report of the KOVOSVIT Group Companies in 2003 and Anticipated Development of the Group in 2004</i>	
Vývoj rozhodujících ukazatelů ve skupině KOVOSVIT	8–9
<i>Development of the KOVOSVIT Group Decisive Indicators</i>	
KOVOSVIT – Výkaz zisku a ztráty – k 31. prosinci 2003 – konsolidovaný	10–11
<i>KOVOSVIT – Consolidated Profit and Loss Statement Year ended 31 December 2003</i>	
KOVOSVIT – Rozvaha k 31. prosinci 2003 – konsolidovaná	12–13
<i>KOVOSVIT – Consolidated Balance Sheet as of 31 December 2003</i>	
Výrok auditora	14–15
<i>Auditor's Report</i>	
Stanovisko dozorčí rady	16
<i>Supervisory Board Report</i>	
Výroční zpráva společnosti KOVOSVIT, a.s. za rok 2003	17
KOVOSVIT, a.s. Annual Report 2003	
Základní údaje	17
<i>Basic Data</i>	
Orgány společnosti	18
<i>Company Statutory Bodies</i>	
Zpráva o podnikatelské činnosti společnosti KOVOSVIT, a.s. za rok 2003	19
<i>Business Activity Report of the Company KOVOSVIT, a.s. in 2003</i>	
KOVOSVIT, a.s. – Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2003	20–21
<i>KOVOSVIT, a.s. – Profit and Loss Statement Year ended 31 December 2003</i>	
KOVOSVIT, a.s. – Rozvaha k 31. prosinci 2003	22–25
<i>KOVOSVIT, a.s. – Balance Sheet as of 31 December 2003</i>	
Výrok auditora	26–27
<i>Auditor's Report</i>	
Stanovisko dozorčí rady	28–29
<i>Supervisory Board Report</i>	



Naše hodnoty

Our values



**Profesionalita
Inovace
Týmový duch**

**Professionalism
Innovation
Team spirit**



Úvodní slovo předsedy představenstva Opening Address of the Chairman of the Board of Directors

Vážení akcionáři,

rok 2003 byl na světových trzích obráběcích strojů rokem přetrvávajícího útlumu investičních aktivit zákazníků. Po prudkém poklesu výroby a spotřeby obráběcích strojů především v zemích Evropské unie a v USA, ke kterému došlo v roce 2002, nenastalo očekávané oživení. Nepříznivá situace se naopak prohlubovala. Spotřeba v zemích EU dále poklesla a to v průměru o 16 %. Obdobný trend ve spotřebě i výrobě obráběcích strojů se projevil i v ČR. Tuzemská spotřeba roku 2003 poklesla ve srovnání s rokem 2002 o 22 % a výroba o 29 %.

Na tuto situaci musely samozřejmě reagovat i subjekty skupiny KOVOSVIT a v jejím kontextu jsou dosažené výsledky roku 2003 relativním úspěchem. Původní záměr na zvýšení výroby a tržeb v roce 2003 byl přehodnocen s tím, že při zachování úrovně těchto objemových ukazatelů si skupina udrží případně zvýší tržní podíly v jednotlivých prodejních segmentech. Tohoto cíle bylo v rozhodujících teritoriích dosaženo, což je při zostřené konkurenci pozitivním výsledkem a dobrým východiskem pro rok 2004.

Nepříznivé tržní podmínky vyvolaly silný tlak na prodejní ceny a poskytování dodavatelských úvěrů ve formě prodlužování lhůt splatnosti. To mělo negativní dopady do efektivnosti našeho hospodaření, které se podařilo částečně eliminovat radikálními úsporami režijních a mzdových nákladů. I v takto složité situaci jsme však vložili nemalé zdroje do technického rozvoje našich výrobků a tedy do naší budoucnosti. Vedle hlavních projektů - horizontálního centra TRIJOINT 900H a portálového vertikálního centra MCU 2000 SPEED - byly řešeny další významné vývojové úkoly rozšiřující a zvyšující úroveň našich nosných výrobních řad obráběcích center a soustružnických strojů. Projekty v oblasti technického rozvoje jsou společně s racionalizací vlastní výrobní základny předpokladem naší budoucí úspěšnosti.

Vážení akcionáři, v roce 2004 si připomeneme 65. výročí vzniku strojírenského závodu v Sezimově Ústí, dnešního KOVOSVITU MAS, a.s. Jsem přesvědčen, že také v tomto jubilejním roce posílíme pozici značky MAS u našich tuzemských i zahraničních zákazníků a úspěšně tak navážeme na dobré výsledky předchozích generací kovosvitských strojařů.

Dear shareholders,

The year 2003 was the year of pending recession of customer investment activities on the world machine tools market. After a steep decline in production and consumption of machine tools in 2002, mainly in EU countries and in the USA, the expected revival of trade did not occur, but trading conditions became worse. The machine tool consumption decreased by 16 % on an average again. A similar trend of the machine tools consumption and production came on in the Czech Republic as well. In 2003, the domestic consumption decreased by 22 % and production by 29 % in comparison with 2002.

The units of the KOVOSVIT group had to react promptly to these aspects and in this sense, the achieved results in 2003 may be considered as successful. The initial intention to increase production and revenues in 2003 was reconsidered so that at keeping the level of these volume indicators, the group should maintain or increase market shares in individual sales segments. This aim was achieved in important territories, which is a positive result even if competition is keen and forms a good basis for 2004.

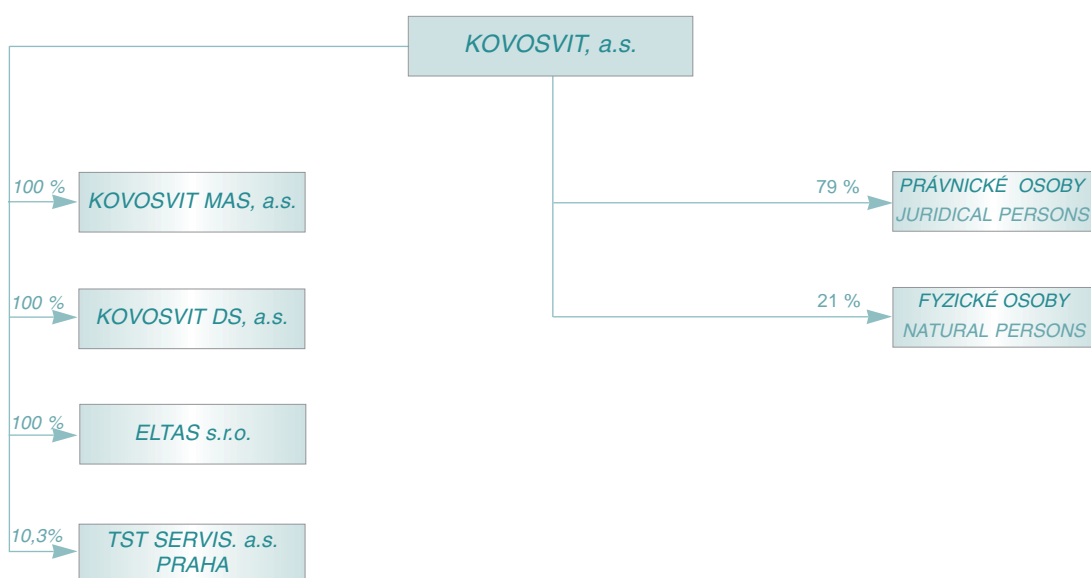
The adverse market conditions caused heavy pressure on selling prices and supplier credit granting in the form of maturity date extension. It had a negative impact on our economic effectiveness which was partially eliminated by means of radical overhead and wage cost savings. In spite of this complicated position, we invest financial sources in technical development of our products, thus in our future. Besides the main projects - horizontal machining centre TRIJOINT 900H and gantry vertical centre MCU 2000 SPEED - further projects were solved that extend and enhance the level of our main product range of machining centres and lathes. The projects represent, together with rationalization of own production base, the basis of our future prosperity.

Dear shareholders, in 2004 we remember the 65th anniversary of the engineering works establishment at Sezimovo Ústí, at present the KOVOSVIT MAS, a.s. I am convinced that in this anniversary year, we will strengthen the position of the trade mark MAS at our domestic and foreign customers and resume successfully the good results of previous generation of the Kovosvit machine makers.

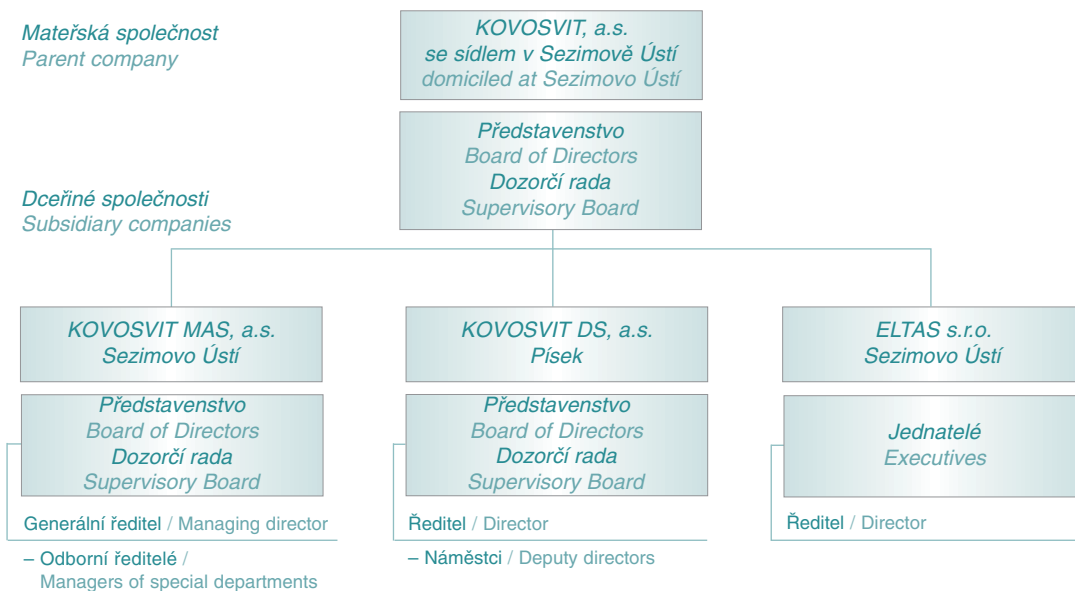
Náš tým je vždy otevřený a přístupný Vám, mladým a dynamickým lidem, kteří se ztotožňujete s našimi hodnotami a máte zájem podílet se na rozvoji společnosti KOVOSVITU, a.s.


Our team is always open and accessible to you, young and dynamic people, who identify yourselves with our values and are interested to be involved in company KOVOSVIT, a.s.

Konsolidovaná výroční zpráva holdingu KOVOSVIT za rok 2003
KOVOSVIT Holding Consolidated Annual Report
Majetkové vztahy k 31. 12. 2003
Proprietary Relationships as at 31/12/2003



Organizační struktura skupiny KOVOSVIT (holdingové uspořádání)
Organizational Structure of the KOVOSVIT Group (Holding Organization)





Zpráva o podnikatelské činnosti skupiny společností KOVOSVIT za rok 2003 a předpokládaný vývoj ve skupině v roce 2004

Oblast hospodářských výsledků

Na základě skutečného vývoje na trhu byl vedením jednotlivých společností holdingu stanoven pro rok 2003 rozhodující cíl - udržení tržních podílů v tržních segmentech a objemu tržeb na úrovni roku 2002 při zajištění potřebné míry efektivnosti, maximalizaci tvorby provozního zisku a rentability.

Dosažením objemu prodeje v celkové výši 1 450 mil. Kč tržeb byl tento hlavní cíl roku 2003 splněn. Splnění cíle však bylo dosaženo za cenu poklesu realizačních cen a nárůstu doby obratu pohledávek.

Export v objemu 861 mil. Kč za skupinu představuje 56 % z celkového objemu tržeb. Skupina společností KOVOSVIT se tak řadí mezi významné strojírenské exportní firmy v ČR a Evropě.

Z dosažených výsledků roku 2003 je patrné, že objem výkonů roku 2003 je srovnatelný s předchozím rokem a je zajištěn při výrazném poklesu počtu zaměstnanců. K 31. 12. 2003 pracovalo ve skupině celkem 1 326 osob, tj. o 173 osob méně než k 31. 12. 2002.

Celkový výpadek zisku souvisí s negativním dopadem kurzových vlivů ve výši 48 mil. Kč především z titulu forwardových operací. V roce 2002 do finančního výsledku pozitivně působila realizace forwardové operace ve výši 91 mil. Kč, která se s ohledem na vývoj kurzu Kč/EURO nemohla již dále opakovat.

Na tvorbu výsledku hospodaření v porovnání s rokem 2002 působí:

- pokles prodejních cen produktů vyvolaný konkurenčním tlakem na světovém trhu, který znamená negativní dopad do provozního i celkového výsledku hospodaření. Tento dopad je však eliminován dosaženou úsporou v oblasti režijních nákladů. Pokles cen 2003 na úroveň hladiny 4. čtvrtletí 2002 představuje pokles o cca 5 %.
- pokles celkových výkonů z výrobní činnosti vlivem snížení objemu tržeb
- negativní vliv vývoje kurzu na finanční operace, který je částečně kompenzován snížením nákladových úroků restrukturalizací úvěrového portfolia skupiny.
- snížení spotřeby režijních a osobních nákladů v objemu 65 mil. Kč v porovnání s rokem 2002 s pozitivním dopadem do tvorby výsledku hospodaření, částečně kompenzují předchozí negativní vlivy. Zároveň tato opatření znamenají trvalé úspory režijních a osobních nákladů pro následující období, především pro rok 2004 ve všech společnostech holdingu.

V rozhodujících kategoriích oběžných aktiv – v zásobách a pohledávkách došlo v porovnání s rokem 2002 ke zvýšení jejich objemu celkem o 26 mil. Kč. Objem zásob celkem poklesl meziročně o 63 mil. Kč a došlo k nárůstu objemu pohledávek o 89 mil. Kč. Rozhodující vliv na tento nárůst má prodloužení doby splatnosti pohledávek v souvislosti s realizací obchodních případů při působení konkurenčních tlaků na ceny a platební podmínky a realizace nadprůměrného měsíčního prodeje ve 4. čtvrtletí.

Objem finančního majetku činí k 31. 12. 2003 celkem 493 mil. Kč. V porovnání se stejným obdobím předchozího roku narostl o 15 mil. Kč.

Oblast investic

Realizace investic byla zaměřena na další rozvoj a zvyšování produktivity v prioritních oblastech výrobní základny, tj. provozu výroby včetně a vřetenových jednotek, těžkých dílů a modernizace přípravy formovacích směsí ve slévárně v celkové hodnotě 78 mil. Kč odpovídající plánovanému objemu.

Zpráva o podnikatelské činnosti skupiny společností KOVOSVIT za rok 2003 a vývoj ve skupině v roce 2004

Oblast technického rozvoje

V rámci úkolů technického rozvoje byly v roce 2003 ukončeny rozhodující projektové úkoly center nové generace – horizontální obráběcí centrum TRIJOINT 900H a portálové frézovací centrum pro obrábění těžkých obrobků MCU 2000. Oba stroje byly prezentovány na výstavě EMO Milano v roce 2003. Vývojové práce na projektech byly částečně řešeny s dotací Ministerstva průmyslu a obchodu ČR.

Vývoj, výroba a prodeje vlastních výrobků v řadě velkých strojů TRIJOINT 900H, MCU 2000, MULTICUT a MCU 630 V-5X je podmínkou pro zajištění lepších ekonomických parametrů v poměru cena a náklady. Současně s sebou nese změnu systému vyhledávání a práce se zákazníkem.

Vývoj ve skupině v roce 2004

Hlavním cílem roku 2004 je zvýšení efektivnosti tržeb. Plán v porovnání se skutečností roku 2003 předpokládá:

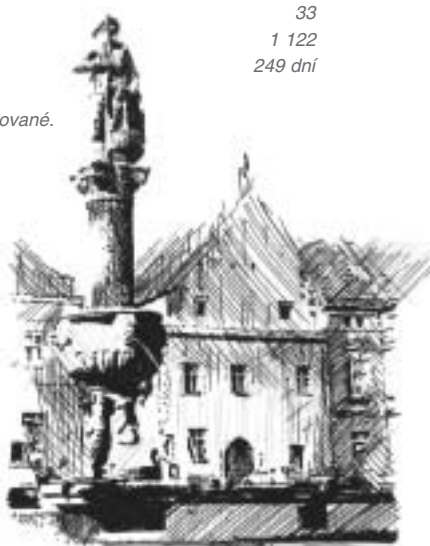
- dynamický nárůst provozního zisku
- dosažení rentability z tržeb na úrovni 7 %
- pokles obrátky oběžných aktiv o 1,5 měsíce v oblasti zásob a pohledávek
- uplatnění novelizovaného systému přímé motivace zaměstnanců na hospodářských výsledcích

Nárůst celkového objemu tržeb a výkonů je realizován zvýšením produkce, zvýšením efektivnosti zakázek a změnou v teritoriálním rozdělení produkce. Přejít na realizaci efektivnějších prodejů zároveň umožňuje snížit potřebu kapacit a materiálových vstupů. Výsledkem jsou pozitivní dopady do ukazatelů přidané hodnoty a provozního zisku bez zvýšené potřeby nárůstu kapacit.

Reálnost záměrů roku 2004 lze dokumentovat dosaženými skutečnými (neauditovanými) výsledky za období leden až duben 2004 ve vybraných rozhodujících ukazatelích (v mil. Kč):

Tržby	540
Provozní zisk	42
Rentabilita	7,8 %
Zisk celkem	33
Zásoby a pohledávky z obchodního styku	1 122
Obrátka oběžných aktiv z tržeb	249 dní

Poznámka: Údaje roku 2004 nejsou konsolidované.





Business Activity Report of the KOVOSVIT Group Companies in 2003 and Anticipated Development of the Group in 2004

Results

On the basis of actual market development, the management of the particular holding companies set the main target for 2003 – maintenance of market shares in market segments and volume of revenues on the level of 2002 at the required efficiency, maximization of operating profit and profitability.

The main target of 2003 was fulfilled by achievement of volume of sales in total amount of 1 450 MCZK. But this target was reached at the expense of the decrease in sales prices and increase of turnover of receivables.

Export in the volume of 861 MCZK for the group represents 56 % of the total volume of revenues. So the group of the companies KOVOSVIT ranks to the significant engineering export firms in the Czech Republic and Europe.

As per results achieved in 2003, it is evident that the volume of operations in 2003 is comparable with previous year and was reached even if the number of employees decreased significantly. As at 31/12/2003 1 326 employees worked with the group, i.e. by 173 employees less than as at 31/12/2002.

The total profit drop is connected with a negative impact of exchange rate differences in amount of 48 MCZK mainly from forward operations. In 2002 realization of forward operation in amount of 91 MCZK had a positive impact on the financial result that could not be repeated owing to the CZK/EURO exchange rate development.

Compared with 2002, the result for 2003 has been affected by the following:

- decrease in sales prices of products caused by competitive pressure on the world market which had a negative impact on operating and total result. This impact is eliminated by achieved savings in overhead costs. Drop in prices in 2003 to the level of 4th Quarter of 2002 represents the decrease by about 5 %.*
- decrease in total productive operations due to decrease in revenues.*
- a negative impact of exchange rate development on financial operations which is partially compensated by decrease of interest expenses due to restructuring of credit portfolio of the group.*
- overhead and personnel cost reduction in the amount of 65 MCZK in comparison with the year 2002 shows a positive impact on result that partially compensates previous negative impacts. These measures simultaneously bring permanent overhead and personnel cost savings for the next period, primarily for 2004, in all holding companies.*

In the main current assets categories – the total volume of inventory and receivables increased by 26 MCZK in comparison with 2002. Year to year volume of inventory decreased by 63 MCZK and volume of receivables increased by 89 MCZK. This increase is mainly caused by receivables maturity date extension in connection with realization of trade under competitive pressure on prices and payment conditions and by increased monthly sales in the 4th Quarter.

Financial assets amount to 493 MCZK as at 31/12/2003. That means the increase by 15 MCZK in comparison with the same period of previous year.

Investments

Investments were focused on further development and productivity enhancement in the priority fields of the production basis i.e. manufacturing of spindles and spindle units, heavy workpieces and modernization of the moulding sand shop in the foundry in total amount of 78 MCZK corresponding to the planned volume.

Business Activity Report of the KOVOSVIT Group Companies in 2003 and Anticipated Development of the Group in 2004

Technical development

Within the frame of technical development, the important project targets were fulfilled – the centres of new generation: the horizontal machining centre TRIJOINT 900H and the gantry milling centre for machining of heavy parts MCU 2000. The both machines were presented at EMO Milano exhibition in 2003. The development works on projects were partially realized by means of grant from the Ministry of Industry and Trade of the Czech Republic.

Development, production and sales of the own products in range of heavy machines TRIJOINT 900H, MCU 2000, MULTICUT and MCU 630 V-5X are conditions for assurance of better economic parameters in proportion price to costs. It brings simultaneously change of searching for the customers and customer relations system.

Development in the group in 2004

The main target for 2004 is enhancement of effectiveness of revenues. Compared with 2003, the following is planned for 2004:

- dynamic increase in operating profit
- achievement of profitability of revenues on the level of 7 %
- decrease in current assets turnover by 1.5 month in inventories and receivables
- implementation of amended system of direct motivation of the employees to economic results.

The increase in total volume of revenues and operations is realized by means of an increase in production, effectiveness of engagements and change in territorial distribution. The transition to realisation of more effective sales, enables to reduce the requirements for capacities and material inputs. The result has a positive impact on indicators of added value and operating profit without need of capacity increase.

The fact whether the targets for 2004 can be met, can be supported by actual (unaudited) results of certain decisive indicators (MCZK) achieved in the period from January to April 2004:

Revenues	540
Operating profit	42
Profitability	7,8 %
Total profit	33
Inventories and trade receivables	1 122
Currents assets from revenues turnover	249 days

Note: The data for 2004 are not consolidated.



Vývoj rozhodujících ukazatelů ve skupině KOVOSVIT Development of the KOVOSVIT Group Decisive Indicators

Vývoj tržeb, exportu a zaměstnanců
v letech 1998 - 2003 (skut.), 2004 (plán)
(v mil. Kč; počet)

Development of revenues, export and employees
in 1998 - 2003 (act.), 2004 (plan)
(MCZK; number)

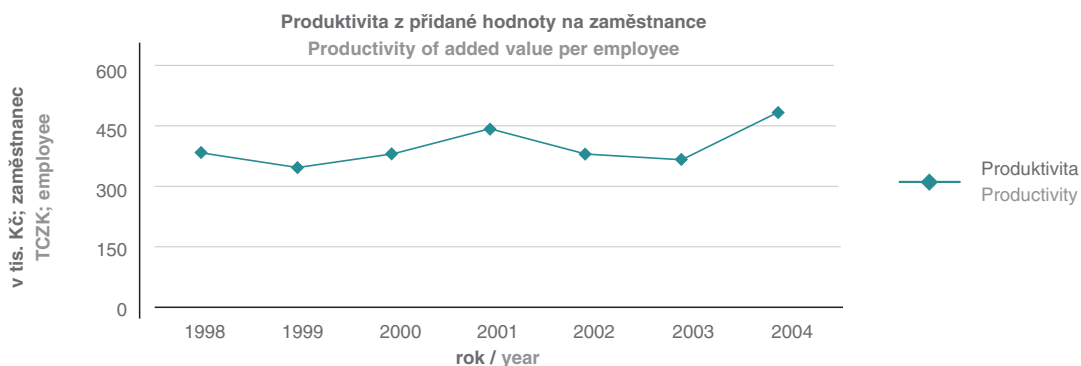
	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Tržby / Revenues	1 495	1 188	1 631	1 944	1 500	1 450	1 738
Export / Export	1 010	784	1 001	1 054	746	861	995
Zaměstnanci / Employees	1 778	1 738	1 611	1 691	1 561	1 399	1 307



Vývoj produktivity z přidané hodnoty na
zaměstnanec v letech 1998 - 2003 (skut.),
2004 (plán) (v tis. Kč / zaměstnanec)

Development of productivity of added value
per employee in 1998 - 2003 (act.), 2004 (plan)
(TCZK / employee)

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Produktivita / Productivity	380,3	340,1	378,2	446,8	377,1	366,7	491,7

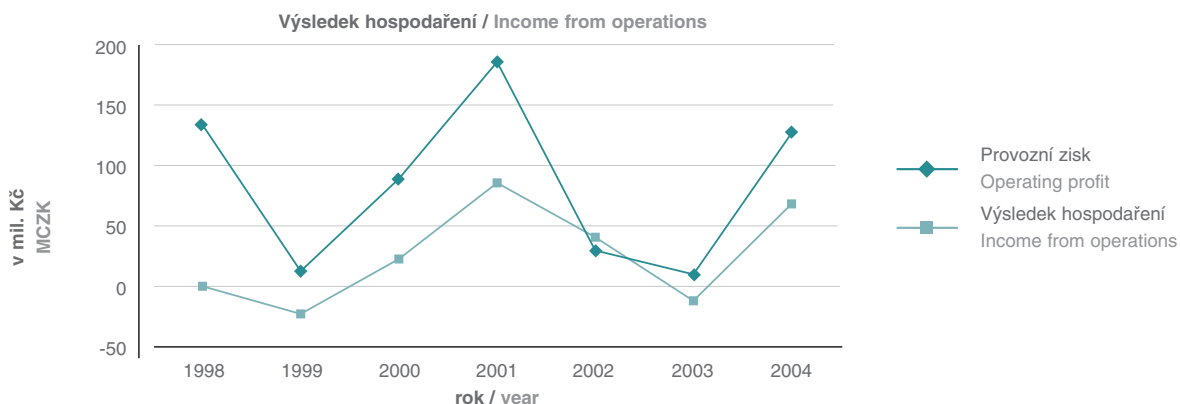


Vývoj rozhodujících ukazatelů ve skupině KOVOSVIT Development of the KOVOSVIT Group Decisive Indicators

Vývoj výsledku hospodaření v letech
1998 - 2003 (skut.), 2004 (plán)
(v mil. Kč)

Development of income from operations
in 1998 - 2003 (act.), 2004 (plan)
(MCZK)

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Provozní zisk / Operating profit	135	23	89	186	36	8	129
Výsledek hospodaření / Income from operations	1	-21	25	82	42	-13	68



Vývoj obrátky zásob a celkové zadluženosti
v letech 1998 - 2003 (skut.), 2004 (plán)
(v počtech dnů; v %)

Development of stock turnover and total debt
in 1998 - 2003 (act.), 2004 (plan)
(number of days; %)

	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
Obrátka zásob / Stock turnover	99	144	97	95	132	124	105
Celková zadluženost / Total debt	52	53	49	35	46	47	48



KOVOSVIT – Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2003 – konsolidovaný
KOVOSVIT – Consolidated Profit and Loss Statement
Year ended 31 December 2003

Označení Designat.	Text Text	Hodnota k Value at 31.12.2003 31/12/2003 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
I.	Tržby za prodej zboží Revenues from goods sold	65 433	72 772	65 529
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží Cost of goods sold	56 472	53 664	54 701
+	Obchodní marže Gross margin	8 961	19 108	10 828
II.	Výkony Revenue from production	1 538 932	1 568 814	2 082 254
B.	Výkonová spotřeba Cost of sales	1 034 843	999 259	1 337 556
+	Přidaná hodnota Added value	513 050	588 663	755 526
C.	Osobní náklady Personnel expenses	400 977	451 288	462 607
D.	Daně a poplatky Taxes and fees	4 583	2 765	2 746
E. 1.	Ódpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku Amortization of intangibles and depreciation of tangibles	80 108	85 685	101 318
E. 2.	Ódpis konsolidačního rozdílu Amortisation of goodwill	0	0	0
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu Revenues from intangible and tangible assets and material sold	38 118	17 860	7 591
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu Net book value of intangibles, tangibles and material sold	20 799	8 989	22 208
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období Net change in reserves and provisions from operation and complex prepaid expenses	35 047	21 530	-30 524
IV.	Ostatní provozní výnosy Other operating revenues	26 703	18 852	34 013
H.	Ostatní provozní náklady Other operating expenses	28 829	19 089	52 864
V.	Převod provozních výnosů Transfer of operating revenues	0	0	0
I.	Převod provozních nákladů Transfer of operating expenses	0	0	0
*	Provozní výsledek hospodaření Operating result	7 528	36 029	185 911
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů Revenues from sales of securities and ownership interests	0	0	6 840
J.	Prodané cenné papíry a podíly Sold securities and ownership interests	0	0	21 000
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku Revenues from long-term financial investments	0	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku Revenues from short-term financial assets	0	0	0
K.	Náklady z finančního majetku Costs of financial assets	0	0	0
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů Revenues from revaluation of securities and derivatives	0	0	0
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů Costs of revaluation of securities and derivatives	0	0	0
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti Net change of reserves and provisions from financial activities	-5 303	5 303	-20 660
X.	Výnosové úroky Interest revenues	13 656	9 720	2 405

KOVOSVIT – Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2003 – konsolidovaný
KOVOSVIT – Consolidated Profit and Loss Statement
Year ended 31 December 2003

Označení Designat.	Text	Hodnota k Value at 31.12.2003 31/12/2003 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
N.	Nákladové úroky Interest expenses	35 176	40 171	52 181
XI.	Ostatní finanční výnosy Other financial revenues	26 309	171 242	24 613
O.	Ostatní finanční náklady Other financial expenses	88 388	65 313	35 042
XII.	Převod finančních výnosů Transfer of financial revenues	0	0	0
P.	Převod finančních nákladů Transfer of financial expenses	0	0	0
*	Finanční výsledek hospodaření Result from financial activities	-78 296	70 175	-53 705
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost Income tax on ordinary activity	-58 262	53 113	32 695
Q. 1.	– splatná – due	5 187	32 538	26 911
Q. 2.	– odložená – deferred	-63 449	20 575	5 784
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost Result from ordinary activities	-12 506	53 091	99 511
XIII.	Mimořádné výnosy Extraordinary revenues	0	1 082	4 468
R.	Mimořádné náklady Extraordinary expenses	0	3	1 816
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti Income tax on extraordinary activity	0	12 168	0
S. 1.	– splatná – due	0	0	0
S. 2.	– odložená – deferred	0	0	20 438
*	Mimořádný výsledek hospodaření Result from extraordinary activities	0	-11 089	-17 786
T.	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům Transfer of profit or loss to partners	0	0	0
***	Výsledek hospodaření běžného účetního období bez podílu ekvivalence Profit (loss) for the current period excl. the share of profits of associates	-12 506	42 002	81 725
***.1.	Výsledek hospodaření běžného účetního období bez menšinových podílů Profit (loss) for the current period excl. minority interests	-12 506	42 002	81 725
***.2.	Menšinový výsledek hospodaření běžného účetního období Minority profit (loss) of current period	0	0	0
U.	Podíl na výsledku hospodaření v ekvivalenci Share of profits of associates	0	0	0
****	Výsledek hospodaření běžného účetního období Profit (loss) for the current period	-12 506	42 002	81 725

KOVOSVIT – Rozvaha k 31. prosinci 2003 – konsolidovaná
KOVOSVIT – Consolidated Balance Sheet as of 31 December 2003

Označení Designat.	Text Text	Hodnota k Value at 31.12.2003 31/12/2003 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
	AKTIVA CELKEM TOTAL ASSETS	2 410 617	2 425 419	2 276 733
A.	Pohledávky za upsany základní kapitál Receivables for subscribed capital	0	0	167 994
B.	Dlouhodobý majetek Fixed assets	879 379	907 731	883 750
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek Intangible fixed assets	19 954	26 781	9 845
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek Tangible fixed assets	845 730	865 255	858 110
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek Long-term financial assets	13 695	15 695	15 795
B. IV.	Aktivní konsolidační rozdíl Consolidation difference (Goodwill)	0	0	0
B. V.	Cenné papíry v ekvivalenci Investments in associated companies	0	0	0
C.	Oběžná aktiva Current assets	1 522 886	1 481 228	1 191 987
C. I.	Zásoby Inventory	498 770	561 921	515 945
C. II.	Dlouhodobé pohledávky Long-term receivables	24 475	26 066	22 523
C. III.	Krátkodobé pohledávky Short-term receivables	506 953	415 944	471 879
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek Short-term financial assets	492 688	477 297	181 640
D. I.	Časové rozlišení Accruals and deferrals	8 352	36 460	33 002
	PASIVA CELKEM TOTAL CAPITAL & LIABILITIES	2 410 617	2 425 419	2 276 733
A.	Vlastní kapitál Equity	1 287 372	1 296 183	1 357 523
A. I.	Základní kapitál Registered capital	1 226 088	1 226 088	1 226 088
A. II.	Kapitálové fondy Capital funds	1 021	-18 245	1 021
A. III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku Reserve funds, undistributable funds and other funds created from profit	60 305	51 810	48 689
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let Retained earnings of previous years	12 464	-5 472	0
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období bez menšinových podílů s podílem ekvivalence Profit (loss) for the current period excl. minority interests including the share of profits of associates	-12 506	42 002	81 725
A. V. 1	Výsledek hospodaření běžného období bez menšinových podílů Profit (loss) for the current period excl. minority interests	-12 506	42 002	81 725
A. V. 2	Podíl na výsledku hospodaření v ekvivalenci Share of profits of associates	0	0	0
A. VI.	Konsolidační rezervní fond Consolidated reserve	0	0	0
B.	Cizí zdroje Liabilities	1 121 330	1 110 488	866 781
B. I.	Rezervy Reserves	30 776	173 216	40 260
B. II.	Dlouhodobé závazky Long-term liabilities	91 819	22 913	3 446

KOVOSVIT – Rozvaha k 31. prosinci 2003 – konsolidovaná
KOVOSVIT – Consolidated Balance Sheet as of 31 December 2003

Označení Designat.	Text	Hodnota k Value at 31.12.2003 31/12/2003 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
B. III.	Krátkodobé závazky Short-term liabilities	349 488	388 795	372 508
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci Bank loans and overdrafts	649 247	525 564	450 567
C.	Časové rozlišení Accruals and deferrals	1 915	18 748	52 429
D.	Měšinový vlastní kapitál Minority equity	0	0	0
D. I.	Měšinový základní kapitál Minority registered capital	0	0	0
D. II.	Měšinové kapitálové fondy Minority capital funds	0	0	0
D. III.	Měšinové fondy ze zisku včetně výsledků hospodaření minulých let Minority funds created from profit incl. retained earnings of previous years	0	0	0
D. IV.	Měšinový výsledek hospodaření běžného účetního období Minority profit and loss of current accounting period	0	0	0





KPMG České republika Audit, spol. s r.o.

Pobřežní 848/1a
186 00 Praha 8
Česká republika

Tel: +420 222 123 111
Fax: +420 222 123 100
www.kpmg.cz

Zpráva o auditu pro akcionáře společnosti KOVOSVIT, a.s.

Na základě provedeného auditu jsme dne 14. května 2004 vydali o konsolidované účetní závěrce, která je součástí této konsolidované výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

"Provedli jsme audit příložené konsolidované účetní závěrky společnosti KOVOSVIT, a.s. k 31. prosinci 2003. Za konsolidovanou účetní závěrku je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této konsolidované účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že konsolidovaná účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v konsolidované účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace konsolidované účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru konsolidovaná účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti KOVOSVIT, a.s. k 31. prosinci 2003 a výsledku hospodaření za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky."

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této konsolidované výroční zprávě s auditovanou konsolidovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s námi ověřenou konsolidovanou účetní závěrkou.

V Praze, dne 21. května 2004

KPMG Audit, republika Audit
KPMG České republika Audit, spol. s r.o.
Osvědčení číslo 71

Otakar Hora
Ing. Otakar Hora, CSc.
Osvědčení číslo 1197



KPMG České republika Audit, spol. s r.o., a company incorporated under the Czech Commercial Code, is a member firm of KPMG International, a Swiss corporation

Č. 498/1997
SČ. 03/97/19-07

Číslo 1197
vedení Ministerstva
auditorů v Praze
sídlo C, ulice 2418

Zkušební číslo
Prava 1
Č. J. 490/1997
488/1996/4000



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.

Pobřeží 648/1a
186 00 Praha 8
Česká republika

Tel: +420 222 123 111
Fax: +420 222 123 100
www.kpmg.cz

Auditor's report to the shareholders of KOVOSVIT, a.s.

On the basis of our audit, on 14 May 2004 we issued an auditor's report on the Company's consolidated statutory financial statements, which are included in this consolidated annual report, and our report was as follows:

"We have audited the accompanying consolidated financial statements of KOVOSVIT, a.s. for the year ended 31 December 2003. These consolidated financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and the Chamber of Auditors of the Czech Republic and the auditing standards of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall consolidated financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the consolidated financial statements present, in all material respects, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of KOVOSVIT, a.s. as of 31 December 2003 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the Act on Accounting and relevant legislation of the Czech Republic."

We have reviewed other financial information in the consolidated annual report for consistency with the audited consolidated financial statements. In our opinion, the information is consistent in all material respects with the audited consolidated financial statements.

Prague
21 May 2004


KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.
Licence number 71


Otakar Hora
Licence number 1197



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o. is a company incorporated under the Czech Commercial Code, a member firm of KPMG International, a Swiss entity.

ČO 4801/01/07
DIČ 000-00018107

Obchodní společnost
včetně příspěvků
ovládaná v Praze
IČO 0, ul. Na Dvůrce

Daňová identifikace
Právo 1
IČO 000000770
4800180000000



Stanovisko dozorčí rady Supervisory Board Report

Dozorčí rada přezkoumala konsolidovanou účetní závěrku ke dni 31. 12. 2003 konsolidačního celku společnosti KOVOSVIT, a.s. Byly jí předloženy všechny součásti účetní závěrky stanovené zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví. Při svém hodnocení vycházela dozorčí rada z předložených dokumentů i informací, které získala při svém působení ve společnosti. Pro své konečné stanovisko vzala dozorčí rada v úvahu zprávu auditora společnosti KOVOSVIT, a.s. o ověření konsolidované účetní závěrky k 31. 12. 2003.

Audit provedla společnost KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o., číslo osvědčení 71 KA ČR, auditor ing. Otakar Hora, číslo osvědčení 1197 KA ČR s výrokem:

„Podle našeho názoru konsolidovaná účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti KOVOSVIT, a.s. k 31.prosinci 2003 a výsledku hospodaření za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.“

Dozorčí rada doporučuje valné hromadě schválit konsolidovanou účetní závěrku k 31.12.2003 konsolidačního celku společnosti KOVOSVIT, a.s.

Sezimovo Ústí, dne 27. 5. 2004



Ing. Pavel Janda
předseda dozorčí rady
KOVOSVIT, a.s.

The Supervisory Board revised the consolidated financial statements as of 31 December 2003 of the consolidated unit of the company KOVOSVIT, a.s. All parts of the financial statements were submitted to it in accordance with the Accounting Act No. 563/1991 Coll. The evaluation was based on submitted documents and information obtained in the course of Supervisory Board participation in the company. For its final report, the Supervisory Board took into account the Auditor's report of the company KOVOSVIT, a.s. on verification of the consolidated financial statements as of 31 December 2003.

The audit was performed by the company KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o., certificate No. 71 KA ČR, auditor Ing. Otakar Hora, certificate No. 1197 KA ČR. The auditor's report was as follows:

"In our opinion, the consolidated financial statements present, in all material respects, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of KOVOSVIT, a.s. as of 31 December 2003 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the Act on Accounting and relevant legislation of the Czech Republic."

The Supervisory Board advises the General Meeting to approve the consolidated financial statements as of 31 December 2003 of the consolidation unit of the company KOVOSVIT, a.s.

Sezimovo Ústí, on 27 May, 2004



Ing. Pavel Janda
Chairman of the Supervisory Board
KOVOSVIT, a.s.

Výroční zpráva společnosti KOVOSVIT, a.s., za rok 2003 KOVOSVIT, a.s. Annual Report 2003

Základní údaje Basic Data

Název: KOVOSVIT, a.s.

IČ: 00009415

Adresa: náměstí Tomáše Bati 419, 391 02 Sezimovo Ústí,
Česká republika

Společnost je zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném kraj-
ským soudem v Českých Budějovicích v oddílu B, vložce 45.

Telefon: +420 381 631 111

Fax: +420 381 276 372

E-mail: mas@kovosvit.cz

www.kovosvit.cz

Předmět podnikání

- Výroba strojů a zařízení pro určitá hospodářská odvětví
- Nástrojařství
- Výroba, instalace a opravy elektrických strojů a přístrojů
- Montáž, opravy, údržba a revize vyhrazených elektrických zařízení
- Výroba rozváděčů nízkého napětí, baterií, kabelů a vodičů
- Zámečnictví
- Kovářství
- Galvanizérství
- Truhlářství
- Modelářství
- Slévárenství
- Zprostředkování služeb
- Ubytovací služby
- Hostinská činnost
- Rozvod elektřiny, plynu a tepla
- Provozování drážní dopravy na dráze
- Provozování dráhy - vlečky
- Pořádání kulturních produkcí, zábav a provozování zařízení sloužících zábavě
- Pořádání odborných kurzů, školení a jiných vzdělávacích akcí včetně lektorské činnosti.

V roce 2002 společnost převedla svou výrobu na dceřiné společnosti, dále působí jako držitel majetkových účastí v těchto společnostech.

Name: KOVOSVIT, a. s.

Identification number (IČ): 00009415

Address: náměstí Tomáše Bati 419, 391 02 Sezimovo Ústí,
Czech Republic

The company is entered in the Commercial Register kept at
the Regional Court in České Budějovice, in Sec. B, Encl. 45.

Telephone: +420 381 631 111

Fax: +420 381 276 372

E-mail: mas@kovosvit.cz

www.kovosvit.cz

Subject of business activity

- Production of machines and devices for specific branches of economy
- Tool making
- Production, installation and repair of electrical machines and devices
- Assembly, repairs, maintenance and inspection of defined electrical devices
- Production of low voltage electrical switchboards, batteries, cables and conductors
- Fitting trade
- Forging trade
- Plating trade
- Joiner's trade
- Pattern making
- Foundry work
- Mediation of services
- Accommodation services
- Catering
- Distribution of power, gas and heat
- Carrying on the railway transport
- Carrying on the railway siding
- Organization of cultural productions, parties and running of pastime facilities
- Organization of special courses, trainings and other educational actions inclusive of lector's activity

In 2002 the company transferred its production to subsidiari-
es and further acts as holder of property participations in
these companies.

Orgány společnosti
Company Statutory Bodies

Představenstvo
Board of Directors



Ing. Konůpek Jiří
předseda
chairman



Ing. Šaroč Pavel
místopředseda
vice-charman



Zazvonil Michal
člen
member

Dozorčí rada
Supervisory Board



Veselý František
místopředseda
vice-charman



Ing. Janda Pavel
předseda
chairman



Kalvasová Marta
člen
member



Zpráva o podnikatelské činnosti společnosti KOVOSVIT, a.s. za rok 2003 Business Activity Report of the Company KOVOSVIT, a.s. in 2003

Oblast organizace a řízení

Rok 2003 byl pro všechny společnosti holdingu společným uceleným 12- měsíčním obdobím činnosti v podmínkách nového organizačního uspořádání. V oblasti organizace a řízení společnosti byla na základě rozhodnutí představenstva společnosti v roce 2002 v jednotlivých krocích provedena přeměna společnosti na společnost holdingově řízenou.

K datu 31.12.2003 měla akciová společnost KOVOSVIT, a.s. majetkovou účast v následujících subjektech:

KOVOSVIT MAS, a.s.	100 %
KOVOSVIT DS, a.s.	100 %
ELTAS s.r.o .	100 %
TST servis, a.s. Praha s podílem	10,3 %

V souladu s platnými předpisy jsou do konsolidace vzhledem k významnosti podílu jednotlivých společností na majetku akciové společnosti KOVOSVIT, a.s. zahrnuty pouze společnosti KOVOSVIT MAS, a.s., KOVOSVIT DS, a.s. a ELTAS s.r.o.. Společnost KOVOSVIT, a.s. v roce 2003 nenabyla vlastní akcie ani zatímní listy.

Ve společnosti KOVOSVIT, a.s. v roce 2003 není zpracována zpráva o vztazích mezi propojenými osobami, neboť společnost nemá žádnou ovládající osobu ve smyslu § 66a Obchodního zákoníku.

Oblast plnění plánu a hospodářských výsledků

Společnost realizovala v roce 2003 celkem 24 mil. Kč zisku. V roce 2003 společnost neměla vlastní zaměstnance.

Organization and management

The year 2003 was the first full period of 12 months under new conditions of organizational structure for all companies of the holding. In the field of organization and management of the company, the company was transformed in single steps into the holding company by decision of the Board of Directors of the company in 2002.

Shareholdings of the joint-stock company KOVOSVIT, a.s. as at 31/12/2003:

KOVOSVIT MAS, a.s.	100 %
KOVOSVIT DS, a.s.	100 %
ELTAS s.r.o .	100 %
TST servis, a.s. Praha with share	10.3 %

In accordance with regulations in force, there are included only the companies KOVOSVIT MAS, a.s., KOVOSVIT DS, a.s. and ELTAS s.r.o. in consolidation owing to importance of the share of the joint-stock company KOVOSVIT, a.s. in the single companies. The company KOVOSVIT, a.s. did not purchase either any own shares or interim certificates in 2003.

The company KOVOSVIT, a.s. does not elaborate the report on relations between the connected persons in 2003 because the company has not any controlling person according to Section § 66a of the Commercial Code.

Fulfilment of the plan and economic results

In 2003 the company realized a profit totalling MCZK 24. The company has not any own employees in 2003.

KOVOSVIT, a.s. – Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2003
KOVOSVIT, a.s. – Profit and Loss Statement Year ended 31 December 2003

Označení Designat.	Text Text	Hodnota k Value at 31. 12. 2003 31/12/2003 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31. 12. 2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31. 12. 2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
I.	Tržby za prodej zboží Revenues from goods sold	0	13 982	65 529
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží Cost of goods sold	0	7 993	54 701
+	Obchodní marže Gross margin	0	5 989	10 828
II.	Výkony Revenue from production	60	624 027	2 082 254
II. 1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb Revenues from own products and services	60	525 670	1 878 198
II. 2.	Změna stavu zásob vlastní činnosti Changes in inventory of own production	0	62 354	78 850
II. 3.	Aktivace Capitalization (of own work)	0	36 003	125 206
B.	Výkonová spotřeba Cost of sales	6 190	419 144	1 337 556
B. 1.	Spotřeba materiálu a energie Consumption of material and energy	41	350 319	1 153 786
B. 2.	Služby Services	6 149	68 825	183 770
+	Přidaná hodnota Added value	-6 130	210 872	755 526
C.	Osobní náklady Personnel expenses	900	153 966	462 607
C. 1.	Mzdové náklady Wages and salaries	0	114 430	345 032
C. 2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva Bonuses to members of executive bodies of company and coop.	900	900	900
C. 3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění Social insurance and health insurance expenses	0	37 915	114 240
C. 4.	Sociální náklady Social expenses	0	721	2 435
D.	Daně a poplatky Taxes and fees	397	933	2 746
E.	Odpisy dlouhodobého nehmot. a hmotného majetku Amortization of intangibles and depreciation of tangibles	0	23 405	101 318
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu Revenues from intangible and tangible assets and material sold	0	3 755	7 591
III. 1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku Revenues from intangible and tangible assets sold	0	2 743	4 114
III. 2.	Tržby z prodeje materiálu Revenues from material sold	0	1 012	3 477
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu Net book value of intangibles, tangibles and material sold	0	1 647	22 208
F. 1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku Net book value of intangibles, tangibles sold	0	549	15 544
F. 2.	Prodaný materiál Material sold	0	1 098	6 664
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období Net change in reserves and provisions from operation and complex prepaid expenses	0	39 423	-30 524
IV.	Ostatní provozní výnosy Other operating revenues	0	2 623	34 013
H.	Ostatní provozní náklady Other financial expenses	293	5 969	52 864
V.	Převod provozních výnosů Transfer of financial revenues	0	-641 848	0
I.	Převod provozních nákladů Transfer of financial expenses	0	-648 503	0
*	Provozní hospodaření výsledek Operating result	-7 720	-1 438	185 911
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů Revenues from sales of securities and ownership interests	0	0	6 840

KOVOSVIT, a.s. – Výkaz zisku a ztráty k 31. prosinci 2003
KOVOSVIT, a.s. – Profit and Loss Statement Year ended 31 December 2003

Označení Designat.	Text Text	Hodnota k Value at 31. 12. 2003 31/12/2003 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31. 12. 2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31. 12. 2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
J.	Prodané cenné papíry a podíly Sold securities and ownership interests	0	0	21 000
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku Revenues from long-term financial investments	0	0	0
VII. 1.	Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem Income from shares in related parties (subsidiaries) and associates	0	0	0
VII. 2.	Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů Revenues from other long-term investment securities and ownership interests	0	0	0
VII. 3.	Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku Revenues from other long-term financial investments	0	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku Revenues from short-term financial assets	0	0	0
K.	Náklady z finančního majetku Costs of financial assets	0	0	0
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů Revenue from revaluation of securities and derivatives	0	0	0
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů Costs of revaluation of securities and derivatives	0	0	0
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti Net change of reserves and provisions from financial activities	0	0	- 20 660
X.	Výnosové úroky Interest revenues	10 102	8 915	2 405
N.	Nákladové úroky Interest expenses	0	16 723	52 181
XI.	Ostatní finanční výnosy Other financial revenues	4 536	86 599	24 613
O.	Ostatní finanční náklady Other financial expenses	240	31 439	35 042
XII.	Převod finančních výnosů Transfer of financial revenues	0	-89 674	0
P.	Převod finančních nákladů Transfer of financial expenses	0	-44 769	0
*	Finanční výsledek hospodaření Net result from financial activities	14 398	2 447	-53 705
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost Income tax on ordinary activity	-17 440	16 010	32 695
Q.1.	– splatná – due	2 515	12 269	26 911
Q.2.	– odložená – deferred	-19 955	3 741	5 784
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost Net result from ordinary activities	24 118	-15 001	99 511
XIII.	Mimořádné výnosy Extraordinary revenues	0	732 523	4 468
R.	Mimořádné náklady Extraordinary expenses	0	693 272	566
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti Income tax on extraordinary activity	0	12 168	21 688
S.1.	– splatná – due	0	12 168	1 250
S.2.	– odložená – deferred	0	0	20 438
*	Mimořádný výsledek hospodaření Net result from extraordinary activities	0	27 083	-17 786
T.	Převod podílů na výsledku hospodaření společníkům Income distribution to partners	0	0	0
***	Výsledek hospodaření za účetní období Net income (net loss) for the accounting period	24 118	12 082	81 725

KOVOSVIT, a.s. – Rozvaha k 31. prosinci 2003
KOVOSVIT, a.s. – Balance Sheet as of 31 December 2003

Označení Designat.	Text Text	Hodnota k 31. 12. 2003 Value at 31/12/2003			Hodnota k Value at	Hodnota k Value at
		Brutto Gross	Korekce Correction	Netto Net	31. 12. 2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	31. 12. 2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
	AKTIVA CELKEM TOTAL ASSETS	1 281 289	-1 340	1 279 949	1 323 737	2 276 733
A.	Pohledávky za upsaný základní kapitál Receivables for subscribed capital	0	0	0	0	167 994
B.	Dlouhodobý majetek Fixed assets	975 536	-1 340	974 196	1 010 914	883 750
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek Intangible fixed assets	0	0	0	0	9 845
B. I. 1.	Zřizovací výdaje Expenses of foundation and organization	0	0	0	0	0
B. I. 2.	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje Research and development	0	0	0	0	0
B. I. 3.	Software Software	0	0	0	0	6 488
B. I. 4.	Ocenitelná práva Patents, rights and royalties	0	0	0	0	3 155
B. I. 5.	Goodwill Goodwill	0	0	0	0	0
B. I. 6.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek Other intangibles	0	0	0	0	0
B. I. 7.	Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek Intangibles in progress	0	0	0	0	202
B. I. 8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek Advances for intangibles	0	0	0	0	0
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek Tangible fixed assets	0	0	0	0	858 110
B.II. 1.	Pozemky Land	0	0	0	0	41 620
B.II. 2.	Stavby Buildings, halls and constructions	0	0	0	0	514 189
B.II. 3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí Separate movable items and groups of movable items	0	0	0	0	261 907
B.II. 4.	Pěstitecké celky trvalých porostů Permanent growth	0	0	0	0	0
B.II. 5.	Základní stádo a tažná zvířata Livestock	0	0	0	0	0
B.II. 6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek Other tangible assets	0	0	0	0	10 079
B.II. 7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek Tangibles in progress	0	0	0	0	22 308
B.II. 8.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek Advances for tangibles	0	0	0	0	4 569
B.II. 9.	Oceňovací rozdíl k nabytému majetku Adjustments to acquired fixed assets	0	0	0	0	3 438
B.III.	Dlouhodobý finanční majetek Long-term financial assets	0	-1 340	974 196	1 010 914	15 795
B.III. 1.	Podíly v ovládaných a řízených osobách Shares in related parties (subsidiaries)	974 186	0	974 186	1 010 904	100
B.III. 2.	Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem Shares in associates	0	0	0	0	0
B.III. 3.	Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly Other securities and ownership interests	1 350	-1340	10	10	5 707
B.III. 4.	Půjčky a úvěry ovládaným a řízeným osobám a účetním jednotkám pod podstatným vlivem Loans to related parties (subsidiaries) and associates	0	0	0	0	0
B.III. 5.	Jiný dlouhodobý finanční majetek Other financial assets	0	0	0	0	9 988
B.III. 6.	Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek Long-term financial assets (provisional value)	0	0	0	0	0
B.III. 7.	Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek Advances for long-term financial assets	0	0	0	0	0
C.	Oběžná aktiva Current assets	304 270	0	304 270	312 377	1 212 452
C. I.	Zásoby Inventory	0	0	0	0	515 945
C. I. 1.	Materiál Raw materials	0	0	0	0	117 382
C. I. 2.	Nedokončená výroba a polotovary Work in progress and semi-finished production	0	0	0	0	210 903
C. I. 3.	Výrobky Finished products	0	0	0	0	172 569

KOVOSVIT, a.s. – Rozvaha k 31. prosinci 2003
KOVOSVIT, a.s. – Balance Sheet as of 31 December 2003

Označení Designat.	Text Text	Hodnota k 31. 12. 2003 Value at 31/12/2003			Hodnota k Value at 31. 12. 2002	Hodnota k Value at 31/12/2001
		Brutto Gross	Korekce Correction	Netto Net	(tis. Kč) (TCZK)	(tis. Kč) (TCZK)
C. I. 4.	Zvířata Livestock	0	0	0	0	0
C. I. 5.	Zboží Goods	0	0	0	0	10 218
C. I. 6.	Poskytnuté zálohy na zásoby Advances paid	0	0	0	0	4 873
C. II.	Dlouhodobé pohledávky Long-term receivables	0	0	0	0	22 523
C. II. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů Trade receivables	0	0	0	0	9 566
C. II. 2.	Pohledávky za ovládanými a řízenými osobami Receivables from related parties (subsidiaries)	0	0	0	0	0
C. II. 3.	Pohledávky za účetními jednotkami pod podstatným vlivem Receivables from associates	0	0	0	0	0
C. II. 4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení Receivables from partners and associations	0	0	0	0	0
C. II. 5.	Dohadné účty aktivní Estimated receivables	0	0	0	0	0
C. II. 6.	Jiné pohledávky Other receivables	0	0	0	0	12 957
C. II. 7.	Odložená daňová pohledávka Deferred tax asset	0	0	0	0	0
C. III.	Krátkodobé pohledávky Short-term receivables	655	0	655	1 996	492 344
C. III. 1.	Pohledávky z obchodních vztahů Trade receivables	0	0	0	454	448 370
C. III. 2.	Pohledávky za ovládanými a řízenými osobami Receivables from related parties (subsidiaries)	562	0	562	1 454	0
C. III. 3.	Pohledávky za účetními jednotkami pod podstatným vlivem Receivables from associates	0	0	0	0	0
C. III. 4.	Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení Receivables from partners and associations	0	0	0	0	0
C. III. 5.	Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění Social security and health insurance	0	0	0	0	0
C. III. 6.	Stát – daňové pohledávky Receivables from taxes and subsidies	0	0	0	24	15
C. III. 7.	Ostatní poskytnuté zálohy Other advances paid	4	0	4	32	0
C. III. 8.	Dohadné účty aktivní Estimated receivables	0	0	0	0	7 069
C. III. 9.	Jiné pohledávky Other receivables	89	0	89	32	36 890
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek Short-term financial assets	303 615	0	303 615	310 381	181 640
C. IV. 1.	Peníze Cash	0	0	0	0	478
C. IV. 2.	Účty v bankách Bank accounts	615	0	615	767	181 162
C. IV. 3.	Krátkodobé cenné papíry a podíly Short-term securities and ownership interests	303 000	0	303 000	309 614	0
C. IV. 4.	Požizovaný krátkodobý finanční majetek Short-term financial assets (provisional value)	0	0	0	0	0
D. I.	Časové rozlišení Accruals and deferrals	1 483	0	1 483	446	12 537
D. I. 1.	Náklady příštích období Prepaid expenses	0	0	0	0	12 081
D. I. 2.	Komplexní náklady příštích období Complex prepaid expenses	0	0	0	0	0
D. I. 3.	Příjmy příštích období Accrued revenue	1 483	0	1 483	446	456

KOVOSVIT, a.s. – Rozvaha k 31. prosinci 2003
KOVOSVIT, a.s. – Balance Sheet as of 31 December 2003

Označení Designat.	Text Text	Hodnota k Value at 31.12.2003 31/12/2003 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
	PASIVA CELKEM TOTAL CAPITAL & LIABILITIES	1 279 949	1 323 737	2 276 733
A.	Vlastní kapitál Equity	1 275 365	1 286 339	1 357 523
A. I.	Základní kapitál Registered capital	1 226 088	1 226 088	1 226 088
A. I. 1.	Základní kapitál Registered capital	1 226 088	1 226 088	1 226 088
A. I. 2.	Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly Own shares	0	0	0
A. I. 3.	Změny základního kapitálu Changes of registered capital	0	0	0
A. II.	Kapitálové fondy Capital funds	-30 450	4 642	1 021
A. II. 1.	Emisní ážio Share premium (agio)	0	0	0
A. II. 2.	Ostatní kapitálové fondy Other capital funds	1 021	1 021	1 021
A. II. 3.	Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků Revaluation of assets and liabilities	-31 471	3 621	0
A. II. 4.	Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách Revaluation reserve on transformations	0	0	0
A. III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku Reserve funds, indivisible fund and other funds from profit	49 611	49 007	48 689
A. III. 1.	Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond Legal reserve fund / Indivisible fund	49 611	49 007	44 921
A. III. 2.	Statutární a ostatní fondy Statutory and other funds	0	0	3 768
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let Retained earnings	5 998	-5 480	0
A. IV. 1.	Nerozdělený zisk minulých let Retained earnings of previous years	5 998	77 639	0
A. IV. 2.	Neuhrazená ztráta minulých let Accumulated losses	0	-83 119	0
A.V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období Profit and loss of current accounting period	24 118	12 082	81 725
B.	Cizí zdroje Liabilities	4 584	37 398	866 781
B. I.	Rezervy Reserves	2 391	10 710	14 038
B. I. 1.	Rezervy podle zvláštních právních předpisů Legal reserves (i.e. tax deductible)	0	0	0
B. I. 2.	Rezerva na důchody a podobné závazky Reserve for pensions and similar liabilities	0	0	0
B. I. 3.	Rezerva na daň z příjmů Reserve for income tax	2 391	10 710	0
B. I. 4.	Ostatní rezervy Other reserves	0	0	14 038
B. II.	Dlouhodobé závazky Long-term liabilities	0	21 581	29 668
B. II. 1.	Závazky z obchodních vztahů Trade payables	0	0	0
B. II. 2.	Závazky k ovládaným a řízeným osobám Payables to related parties (subsidiaries)	0	0	0
B. II. 3.	Závazky k účetním jednotkám pod podstatným vlivem Payables to associates	0	0	0
B. II. 4.	Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení Payables to partners and associations	0	0	0
B. II. 5.	Dlouhodobé přijaté zálohy Long-term advances received	0	0	746
B. II. 6.	Vydané dluhopisy Debentures and bonds issues	0	0	0
B. II. 7.	Dlouhodobé směny k úhradě Long-term bills of exchange payable	0	0	0

KOVOSVIT, a.s. – Rozvaha k 31. prosinci 2003
KOVOSVIT, a.s. – Balance Sheet as of 31 December 2003

Označení Designat.	Text Text	Hodnota k Value at 31.12.2003 31/12/2003 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2002 31/12/2002 (tis. Kč) (TCZK)	Hodnota k Value at 31.12.2001 31/12/2001 (tis. Kč) (TCZK)
B. II. 8.	Dohadné účty pasivní Estimated payables	0	0	0
B. II. 9.	Jiné závazky Other payables	0	0	2 700
B. II. 10.	Odložený daňový závazek Deferred tax liability	0	21 581	26 222
B. III.	Krátkodobé závazky Short-term liabilities	2 193	5 107	421 606
B. III. 1.	Závazky z obchodních vztahů Trade payables	272	1 656	303 088
B. III. 2.	Závazky k ovládaným a řízeným osobám Payables to related parties (subsidiaries)	1 834	3 277	0
B. III. 3.	Závazky k účetním jednotkám pod podstatným vlivem Payables to associates	0	0	0
B. III. 4.	Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení Payables to partners and associations	0	0	48
B. III. 5.	Závazky k zaměstnancům Payables to employees	60	60	21 908
B. III. 6.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění Payables to social security and health insurance	0	0	13 552
B. III. 7.	Stát - daňové závazky a dotace Tax liabilities	24	46	33 713
B. III. 8.	Krátkodobé přijaté zálohy Short-term advances received	0	0	0
B. III. 9.	Vydané dluhopisy Debentures and bonds issues	0	0	0
B. III. 10.	Dohadné účty pasivní Estimated payables	3	68	14 172
B. III. 11.	Jiné závazky Other payables	0	0	35 125
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci Bank loans and overdrafts	0	0	450 567
B. IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé Long-term bank loans	0	0	24 528
B. IV. 2.	Krátkodobé bankovní úvěry Current bank loans	0	0	416 039
B. IV. 3.	Krátkodobé finanční výpomoci Short-term financial liability	0	0	10 000
C. I.	Časové rozlišení Accruals and deferrals	0	0	3 331
C. I. 1.	Výdaje příštích období Accrued expenses	0	0	3 293
C. I. 2.	Výnosy příštích období Deferred revenues	0	0	38





KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.

Pobřeží 648/1a
186 00 Praha 8
Česká republika

Tel.: +420 222 123 111
Fax: +420 222 123 100
www.kpmg.cz

Zpráva o auditu pro akcionáře společnosti KOVOSVIT, a.s.

Na základě provedeného auditu jsme dne 14. května 2004 vydali o účetní závěrce, která je součástí této konsolidované výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

“Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti KOVOSVIT, a.s. k 31. prosinci 2003. Za účetní závěrku je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je vyjádřit na základě auditu výrok o této účetní závěrce.

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a auditorskými směrnicemi Komory auditorů České republiky. Tyto směrnice požadují, abychom audit naplánovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrové ověření podkladů prokazujících údaje a informace uvedené v účetní závěrce. Audit rovněž zahrnuje posouzení použitých účetních zásad a významných odhadů učiněných společností a zhodnocení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti KOVOSVIT, a.s. k 31. prosinci 2003 a výsledku hospodaření za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.”

Ověřili jsme též soulad ostatních finančních informací uvedených v této konsolidované výroční zprávě s auditovanou účetní závěrkou. Podle našeho názoru jsou tyto informace ve všech významných ohledech v souladu s ními ověřenou účetní závěrkou.

V Praze, dne 21. května 2004


KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.
Osvědčení číslo 71


Ing. Otakar Hora, CSc.
Osvědčení číslo 1197



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o., is a company incorporated under the Czech Commercial Code, is a member firm of KPMG International, a Swiss entity.

IC 48812181
DIČ CZ48812181

Obchodní společnost
vedená Ministerstvem
spravedlivosti v Praze
zář. C. číslo 24 385

Zarjzená banka
Praha 7
IČJ 48812181
488121810001



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.

Porstejná 648/1a
186 00 Praha 8
Česká republika

Tel: +420 222 123 111
Fax: +420 222 123 100
www.kpmg.cz

Auditor's report to the shareholders of KOVOSVIT, a.s.

On the basis of our audit, on 14 May 2004 we issued an auditor's report on the Company's statutory financial statements, which are included in this annual report, and our report was as follows:

"We have audited the accompanying financial statements of KOVOSVIT, a.s. for the year ended 31 December 2003. These financial statements are the responsibility of the Company's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the Act on Auditors and the Chamber of Auditors of the Czech Republic and the auditing standards of the Chamber of Auditors of the Czech Republic. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present, in all material respects, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of KOVOSVIT, a.s. as of 31 December 2003 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the Act on Accounting and relevant legislation of the Czech Republic."

We have reviewed other financial information in the annual report for consistency with the audited financial statements. In our opinion, the information is consistent in all material respects with the audited financial statements.

Prague
21 May 2004


KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o.
Licence number 71


Otokar Hora
Licence number 1197



KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o., a company incorporated under the Czech Commercial Code, is a member firm of KPMG International, a Swiss entity.

ČO 498 9197
DČ 008 498 9197

Číslo účtu vedení
účetní závěrečné
stavby 17102
účetní C. číslo 24196

Zaúčtovací ústředí
Praha 1
I.Č.ÚČOVNÍ 56
4882 90045600



Stanovisko dozorčí rady

V roce 2003 vyvíjela dozorčí rada svou působnost v souladu s příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku a stanovami společnosti KOVOSVIT, a.s. Vykonávala dohled nad činností akciové společnosti a na svých pravidelných zasedáních se vyjadřovala a formulovala svá doporučení k řešení problémů. Dozorčí radě byly poskytovány při výkonu její působnosti všechny potřebné informace.

Ve své kontrolní činnosti se zaměřila nejen na pravidelné hodnocení ekonomických výsledků společnosti, ale i na kontrolu činnosti vybraných úseků společnosti. Dozorčí rada také průběžně kontrolovala plnění informačních povinností společnosti.

Dozorčí rada přezkoumala účetní závěrku ke dni 31. 12. 2003. Byly jí předloženy všechny součásti účetní závěrky stanovené zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví. Při svém hodnocení vycházela dozorčí rada z předložených dokumentů i z informací, které získala při svém působení ve společnosti. Pro své konečné stanovisko vzala dozorčí rada v úvahu zprávu auditora společnosti KOVOSVIT, a.s. o ověření účetní závěrky k 31. 12. 2003.

Audit provedla společnost KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o., číslo osvědčení 71 KA ČR, auditor ing. Otakar Hora, číslo osvědčení 1197 KA ČR s výrokem:

„Podle našeho názoru účetní závěrka podává ve všech významných ohledech věrný a poctivý obraz aktiv, závazků, vlastního kapitálu a finanční situace společnosti KOVOSVIT, a.s. k 31. prosinci 2003 a výsledku hospodaření za rok 2003 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.“

Ze všech materiálů předložených dozorčí radě vyplývá, že účetnictví je ve společnosti KOVOSVIT, a.s. vedeno průkazným způsobem a že řádná účetní závěrka za rok 2003 byla vyhotovena v souladu s platnými zákony a postupy účtování.

Dozorčí rada přezkoumala navržené rozdělení zisku a konstatuje, že je v souladu s obchodním zákoníkem a stanovami akciové společnosti.

Dozorčí rada doporučuje valné hromadě schválit řádnou účetní závěrku k 31. 12. 2003 i navržené rozdělení zisku za rok 2003.

Sezimovo Ústí, dne 27. 5. 2004



Ing. Pavel Janda
předseda dozorčí rady
KOVOSVIT, a.s.





Supervisory Board Report

In 2003, the Supervisory Board was executing its powers in accordance with relevant provisions of the Commercial Code and Articles of the company KOVOSVIT, a.s. The Supervisory Board supervised the activity of the joint-stock company. During its regular meetings it expressed and made recommendations for solutions to problems. The Supervisory Board obtained all required information in the course of holding its office.

At its check activity, the Supervisory Board directed its attention both to regular evaluation of economic results of the company and check on activity of selected sections of the company. The Supervisory Board checked continuously fulfilment of the information duties of the company.

The Supervisory Board revised the financial statements as of 31 December 2003. All parts of the financial statements were submitted to it in accordance with the Accounting Act No. 563/1991 Coll. The evaluation was based on submitted documents and information obtained in the course of Supervisory Board participation in the company. For its final report, the Supervisory Board took into account the Auditor's report of the company KOVOSVIT, a.s. on verification of the financial statements as of 31 December 2003.

The audit was performed by the company KPMG Česká republika Audit, spol. s r.o., certificate No. 71 KA ČR, auditor Ing. Otakar Hora, certificate No. 1197 KA ČR. The auditor's report was as follows:

"In our opinion, the financial statements present, in all material respects, a true and fair view of the assets, liabilities, equity and financial position of KOVOSVIT, a.s. as of 31 December 2003 and the results of its operations for the year then ended in accordance with the Act on Accounting and relevant legislation of the Czech Republic."

Based on all materials submitted to the Supervisory Board, the accounting of the company KOVOSVIT, a.s. is conclusive and the 2003 ordinary financial statements were compiled in accordance with valid regulations and accounting procedures.

The Supervisory Board revised proposal for distribution of profit and concludes that it is in accordance with the Commercial Code and Articles of the joint-stock company.

The Supervisory Board advises the General Meeting to approve the ordinary financial statements as of 31 December 2003 and the proposal for distribution of profit 2003.

Sezimovo Ústí, on 27 May, 2004



Ing. Pavel Janda
Chairman of the Supervisory Board
KOVOSVIT, a.s.



KOVOSVIT, a.s.

nám. Tomáše Bati 419
391 02 Sezimovo Ústí
Czech Republic

Tel.: +420 381 631 111

Fax: +420 381 276 372

E-mail: mas@kovosvit.cz

www.kovosvit.cz